

Набор предложений для блочного контроля на перевод с французского языка на русский по пройденному лексическому и грамматическому материалу (II курс, IV семестр).

I блок.

1. Votre avion atterrit à l'aéroport Charles de Gaulle et les autres viennent de Moscou.
2. Les Moscovites ne s'étonnent plus depuis longtemps de voir des groupes de touristes étrangers dans le métro.
3. Pour faire des économies il vaut mieux acheter un carnet, ses 10 tickets sont utilisables aussi bien dans l'autobus que dans le métro.
4. Le taxi est le transport le plus rapide, pourtant aux heures de pointe vous risquez d'être en retard.
5. Si vous voulez vous déplacer uniquement en autobus vous pouvez vous procurer le billet chez le machiniste ou à un bureau de vente des lignes d'autobus.
6. Vous travaillez à Paris depuis quelques mois déjà. Vous expliquez à votre collègue qui vient d'arriver où il peut trouver un plan de métro et comment s'en servir.
7. Pour l'après-midi le programme prévoit la visite d'une entreprise. Comme vous voyez le programme est très chargé.
8. Plusieurs lignes de métro construites dans la capitale relient entre eux les quartiers les plus éloignés de Moscou.
9. Dans cet hôtel on lui a réservé une chambre et il est satisfait du travail de sa mission d'affaire.
10. Vous trouvez qu'il y a trop de bruit dans votre chambre. Vous vous adressez à l'employé de l'hôtel en le priant de vous en donner une autre.